

DAS WERKZEUG[®]
erba

DRUCKLUFT HEFTER/NAGLER SET KOMBIGERÄT

(technische Änderungen vorbehalten)



(D) Vor der Anwendung die vorliegenden Anweisungen aufmerksam lesen.

INHALT

	<i>Seite</i>
1. Sicherheitshinweise	2
2. Produktbeschreibung (siehe Bilder)	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
4. Einsatzbeschränkungen	3
5. Technische Daten	3
6. Geräuschemissionswerte	4
7. Notwendige Informationen für die Inbetriebnahme	4
8. Bedienungshinweise / Fehlerbeschreibung	4
9. Service und Ersatzteile	5
10. Garantie	5
11. Entsorgung	5
12. Rechtliche Hinweise	5
13. Konformitätserklärung	6

1. SICHERHEITSHINWEISE



Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanleitung immer bei. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Wenn Sie Schutzvorrichtungen entfernen, verändern oder andere bauliche Veränderungen vornehmen entfällt jegliche Haftung des Herstellers!!

- Vor der ersten Inbetriebnahme sollten Sie unbedingt einige Tropfen Öl in den Luftanschluss des Werkzeugs geben, damit bei Arbeitsbeginn eine entsprechende Schmierung gewährleistet ist.
- Verwenden Sie kein normales Motorenöl, sondern ein Spezialöl (zB. ERBA-DL-Spezialöl Art. Nr.: 18200) für Druckluftwerkzeuge.
- **Achten Sie bitte darauf, dass den Werkzeugen ein Druckluftfilter sowie ein Öler vorgeschaltet wird (Wartungseinheit).** Der Filter hat die Aufgabe Kondensat und sonstige Verunreinigungen zu entfernen, der Öler versorgt zur Schmierung das Werkzeug laufend mit Öl. Mit dem Druckregler kann man den Arbeitsdruck justieren.
Wichtiger Hinweis: Werkzeuge, die während des Betriebes nicht laufend mit Öl versorgt werden, werden infolge "Trockenlaufes" defekt. In so einem Fall kann **KEIN** Garantieanspruch gestellt werden.
- Der Druckluftschlauch (Gewebe od. Spiralschlauch) muss mit einem Kupplungs-Anschluss versehen sein, um ein schnelles An-/Abkuppeln des Gerätes vom Schlauch zu ermöglichen.
- Tragen Sie stets Augen- und Gehörschutz (Geräuschpegel: 88db, Schwingungspegel: 2,3m/sec)
- Verwenden Sie ausnahmslos einen Druckluftkompressor zum Betreiben des Gerätes.
- Überschreiten Sie niemals den maximal angegebenen Arbeitsdruck.
- Die Sicherheitsvorrichtung (7) muss fest auf das Werkstück gepresst werden. Weiters schlagen Sie keine Stifte zu nahe bei den Kanten ein, da das Werkstück leicht zersplittern kann und die Stifte frei herumfliegen und eventuell jemanden treffen können.
- Schlagen Sie keine Stifte auf andere Stifte ein, die bereits ein geschlagen wurden. Diese können zu Beschädigungen des Materials führen sowie Personen verletzen.
- Tragen Sie das Werkzeug nur an seinem Griff, wenn Sie es an einen anderen Ort transportieren.
- Halten Sie das Werkzeug beim Tragen nicht an dem angeschlossenen Luftschlauch und vermeiden Sie es, mit dem Abzugshahn in Berührung zu kommen, da dadurch ein Stift ungewollt losgelöst werden kann.
- Betätigen Sie grundsätzlich nur beim Einschlagen der Stifte den Abzugshahn.
- Koppeln Sie bei Nichtgebrauch des Gerätes stets den Luftzufuhrschlauch vom Gerät ab.
- Richten Sie das Werkzeug auf keinen Fall auf andere Personen oder gegen sich.

- Halten Sie beim Gebrauch oder Aufladen Ihre Hände oder andere Körperteile stets von der Auslassöffnung entfernt.
- Achten Sie beim Laden des Werkzeugs mit Stiften (Klammern) darauf, dass Sie weder mit dem Abzugshahn noch mit dem Werkstück in Berührung kommen.
- Verwahren Sie das Werkzeug nach dem Gebrauch immer mit leerem Magazin.
- Versuchen Sie nicht, das Werkzeug in irgendeiner Weise abzuändern.
- Verwenden Sie dieses Werkzeug nur für Arbeiten in Holz.
- Prüfen Sie vor Verwendung die Funktion der Sicherheitseinrichtung (7).

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 - Drücker mit Druckeinstellrad
- 2 - Anschluss
- 3 - Magazinverriegelung
- 4 - Magazin
- 5 - Entriegelungsschnalle
- 6 - Luftauslassventil
- 7 - Sicherheitsvorrichtung
- 8 - Ölfläschchen
- 9 - Schutzbrille



Zubehör (inkludiert)

- 2 Inbusschlüssel (3mm und 4mm)
- Ölflasche
- Euro Anschluss
- Schutzbrille

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Druckluft Hefter/Nagler dient zum Einbringen von Heftklammern und Nägeln in verschiedene, geeignete Untergründe.

4. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. TECHNISCHE DATEN

Anschluss:	1/4"
Arbeitsdruck:	4-7 bar
Magazinkapazität (Nägel):	100 Stk.
Nägel:	15-50 mm
Klammern:	16-40 mm/5,7 mm

6. GERÄUSCHEMISSIONSWERTE

Es wird die Verwendung eines Gehörschutzes empfohlen!

7. NOTWENDIGE INFORMATIONEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

Das Gerät wird im betriebsfertigen Zustand geliegt

8. BEDIENUNGSHINWEISE / FEHLERBEHEBUNG

Einlegen der Stifte bzw. Klammern

- Stellen Sie, abhängig von der Länge der Stifte und der Härte des zu bearbeitenden Werkstückes aus Holz, den Luftdruck zwischen 4 bis 7 bar ein. Zusätzlich können Sie am Gerät mittels einer Rändelschraube die Schlagkraft des Gerätes einstellen.
- Stifte: Öffnen Sie den Verschluss des Magazins. Schieben Sie das Magazin zurück und legen Sie die Stifte von der Seite ein. Die Spitzen der Stifte müssen sich an der Unterseite des Magazins befinden, um so eine Verklemmung zu vermeiden. Schließen Sie das Magazin und achten Sie auf die exakte Verriegelung.
- Klammern: Schieben Sie den Verschluss des Magazins zurück und legen Sie die Klammern von oben ein. Die Klammern müssen über die Oberseite des Magazins geschoben werden. Schließen Sie das Magazin und achten Sie auf die exakte Verriegelung.
- Schließen Sie den Luftzufuhrschlauch mit der Kupplung an das Werkzeug an. Das Werkzeug muss mit einem Anschluss versehen sein, der ein ungehindertes Durchfließen der Druckluft sicherstellt.

ACHTUNG: Berühren Sie während diesem Vorgang niemals den Abzugshahn, vermeiden Sie den Kontakt des Werkzeuges mit dem Werkstück oder Werkbank, richten Sie das Werkzeug niemals auf umstehende Personen oder sich selbst.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Ausströmen der Luft aus der Kappe	Schrauben der Kappe sind lose Risse in der Kappe Kappendichtung undicht Dichtung defekt	Schrauben anziehen Kappe auswechseln Kappendichtung auswechseln Dichtung auswechseln
Ausströmen der Luft aus der Nase	Puffer defekt Klinge gebrochen oder verbogen, O-Ring des Zylinders defekt	Puffer auswechseln, Klinge auswechseln, O-Ring auswechseln
Luftzirkulation bleibt aus	Behinderung der Luftzufuhr, Werkzeug trocken, keine Schmierstoffzufuhr Zusammenbau des Kopfventils defekt, Kompressionsfeder defekt Ventilschaft in der Auslöserventileinheit stecken geblieben	Installation der Luftzufuhr überprüfen Schmierstoff nachfüllen, Zusammenbau des Kopfventils ersetzen Feder erneuern Auslöserventileinheit erneut zusammenbauen
Keine Druckkraft	Werkzeug trocken Risse oder Brüche in den O-Ringen Klinge nicht korrekt ausgerichtet im Verhältnis zur Führung	Schmierstoff nachfüllen O-Ringe auswechseln Klinge auswechseln
Zu geringer Druck		Anschluss der Luftzufuhr überprüfen und entsprechend einstellen.
Überspringen der Stifte beim Einschlagen	Abgenutzter oder defekter O-Ring des Kolbens Düse defekt Zu geringe Druckluft, Unpassende Länge der Stifte	O-Ring auswechseln Düse auswechseln Druckluft überprüfen

Ausströmen der Luft aus dem Auslöserventil	Ventilmuffe defekt O-Ring der Ventilmuffe defekt	Ventilmuffe auswechseln O-Ring der Ventilmuffe auswechseln.
Es kommen keine Nägel (Klammern)	Nägel (Klammern) stecken im Treiberschacht	Treiberkammer mittels Schnalle öffnen, verkeilte Nägel (Klammern) entfernen

9. SERVICE UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur originale Ersatzteile!

10. GARANTIE

Auf alle Waren 6 Monate Garantie. Wichtig, bitte Verkaufsbeleg (Kassabon, Faktura, usw.) im Original oder Kopie beilegen. Ohne Verkaufsbeleg oder für Schäden, die durch falsche Handhabung, Demontage usw. entstehen, leisten wir keine Garantie. Im Reklamationsfall **BITTE** alle Schläuche und die Pumpe komplett entleeren und reinigen. **NICHT gereinigte Geräte werden auf Kosten des Absenders gereinigt oder unbehandelt unfrei zurückgesandt !**

11. ENTSORGUNG



Das Produkt befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist wiederverwendbar oder kann wieder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Öle, etc. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

12. RECHTLICHE HINWEISE

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY**

Modelle/models: 18059 Druckluft Hefter/Nagler Set Kombigerät

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, erklärt hiermit dass das angeführte Modell den folgenden CE/RoHS Qualitätsstandards, Prüfungen und maßgeblichen Sicherheitsanforderungen entspricht:

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, hereby states, that the mentioned model meet the following CE/RoHS quality standards, approvals and relevant safety requirements:

Maschinenrichtlinie/Machinery Directive: 2006/42/EC

- **EN 792-13:2000+A1**
- **ZEK 01.2-08/12.08**

Wien, 01.08.2011



For and on behalf of ERBA GmbH (authorized signature)

Werner Hölzel
Technical Service
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria